

32008F0919

9.12.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 330/21

**OKVIRNA ODLUKA VIJEĆA 2008/919/PUP****od 28. studenoga 2008.****o izmjeni Okvirne odluke 2002/475/PUP o suzbijanju terorizma**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

ćelijama koje nisu međusobno čvrsto povezane. Takve ćelije povezuju međunarodne mreže i sve se više oslanjaju na uporabu novih tehnologija, posebno Interneta.

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29., članak 31. stavak 1. točku (e) i članak 34. stavak 2. točku (b),

- (4) Internet se koristi za nadahnjivanje i mobiliziranje lokalnih terorističkih mreža i pojedinaca u Europi, a služi i kao izvor informacija o sredstvima i metodama terorista, djelujući kao „virtualni kamp za obuku“. Aktivnosti javnog provociranja radi počinjena kaznenih djela terorizma, regrutiranje za terorizam i osposobljavanje za terorizam uvišestručeni su uz vrlo niske troškove i vrlo mali rizik.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

budući da:

- (5) U Haškom programu o jačanju slobode, sigurnosti i pravde u Europskoj uniji, koji je Europsko vijeće usvojilo 5. studenoga 2004., naglašava se da učinkovito sprečavanje i suzbijanje terorizma uz puno poštovanje temeljnih prava zahtijeva od država članica da ne ograniče svoje aktivnosti na održavanje vlastite sigurnosti, već da se usredotoče i na sigurnost Unije kao cjeline.

(1) Terorizam predstavlja jedno od najvećih kršenja univerzalnih vrijednosti ljudskog dostojanstva, slobode, jednakosti i solidarnosti, poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, na kojima je Europska unija utemeljena. Terorizam također predstavlja jedno od najozbiljnijih napada na demokraciju i vladavinu prava, načela koja su zajednička državama članicama i na kojima se Europska unija temelji.

- (6) U akcijskom planu Vijeća i Komisije o provedbi Haškog programa o jačanju slobode, sigurnosti i pravde u Europskoj uniji <sup>(3)</sup> podsjeća se da je za postupanje s terorizmom potreban globalni odgovor i da se ne mogu ignorirati očekivanja koja građani imaju od Unije te da Unija mora odgovoriti na njih. Osim toga, u njemu se navodi da se pažnja mora posvetiti različitim vidovima sprečavanja, pripravnosti i odgovora radi daljnjeg poboljšanja, a, prema potrebi, i nadopunjavanja, sposobnosti država članica da se bore protiv terorizma, posebno se koncentrirajući na regrutiranje, financiranje, analizu rizika, zaštitu kritičnih infrastruktura i upravljanje posljedicama.

(2) Okvirna odluka Vijeća 2002/475/PUP od 13. lipnja 2002. o suzbijanju terorizma <sup>(2)</sup> temelj je za politiku Europske unije u pogledu borbe protiv terorizma. Ostvarenje pravnog okvira koji je zajednički svim državama članicama, a posebno usklađene definicije kaznenih djela terorizma, omogućilo je razvoj i širenje politike Europske unije u pogledu borbe protiv terorizma, podložno poštovanju ljudskih prava i vladavine prava.

(3) Teroristička prijetnja sve je veća i brzo se razvila posljednjih godina, s promjenama u načinu djelovanja terorističkih aktivista i pristaša terorizma, uključujući zamjenu strukturiranih i hijerarhijskih skupina poluautonomnim

- (7) Ovom se Okvirnom odlukom predviđa kriminalizacija kaznenih djela povezanih s terorističkim aktivnostima kako bi se doprinijelo općenitijem cilju politike sprečavanja terorizma smanjenjem širenja onih materijala kojima se osobe može potaknuti da počine terorističke napade.

<sup>(1)</sup> Još nije objavljeno u Službenom listu.

<sup>(2)</sup> SL L 164, 22.6.2002., str. 3.

<sup>(3)</sup> SL C 198, 12.8.2005., str. 1.

- (8) U Rezoluciji Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1642 (2005.) pozivaju se države da poduzmu mjere koje su potrebne i prikladne, i u skladu s njihovim obvezama na temelju međunarodnog prava, da zakonom zabrane poticanje na počinjenje djela ili djela terorizma i da spriječe takvo ponašanje. U izvješću glavnog tajnika Ujedinjenih naroda „Ujedinjeni protiv terorizma: preporuke za globalnu antiterorističku strategiju” od 27. travnja 2006. gornja se Rezolucija tumači tako da se njome predviđa temelj za kriminalizaciju poticanja terorističkih djela i regrutiranja, uključujući putem interneta. U Globalnoj antiterorističkoj strategiji Ujedinjenih naroda od 8. rujna 2006. spominje se da države članice UN-a nastoje ispitati načine i sredstva za usklađivanje nastojanja na međunarodnoj i regionalnoj razini radi sprečavanja terorizma u svim njegovim oblicima i manifestacijama na internetu.
- (9) Vijeće Europske konvencije o sprečavanju terorizma utvrđuje obveze država koje su stranke te konvencije da kriminaliziraju javno provociranje radi počinjenja kaznenog djela terorizma te regrutiranje i osposobljavanje za terorizam, kada su počinjeni nezakonito i namjerno.
- (10) Definiciju kaznenih djela terorizma, uključujući kaznenih djela povezanih s terorističkim aktivnostima, trebalo bi dalje uskladiti u svim državama članicama tako da se njome pokrivaju javno provociranje radi počinjenja kaznenog djela terorizma, regrutiranje i osposobljavanje za terorizam, kada su počinjeni nezakonito i namjerno.
- (11) Trebalo bi predvidjeti sankcije za fizičke osobe koje su namjerno počinile ili za pravne osobe koje se smatraju odgovornima za javno provociranje radi počinjenja kaznenih djela terorizma, regrutiranje za terorizam i osposobljavanje za terorizam. Ti oblici ponašanja trebali bi biti jednako kažnjivi u svim državama članicama bez obzira na to jesu li počinjeni putem Interneta.
- (12) S obzirom da ciljeve ove Okvirne odluke ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego ih se zbog potrebe za europskim usklađenim pravilima može na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može usvojiti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti određenim u članku 5. Ugovora o EZ-u i iz članka 2. Ugovora o EU-u. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u članku 5. Ugovora o EZ-u, ova Okvirna odluka ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (13) Unija poštuje načela priznata u članku 6. stavku 2. Ugovora o EU-u i iskazana u Povelji o temeljnim pravima Europske unije, a posebno u njezinim poglavljima II. i VI. Ništa se u ovoj Okvirnoj odluci ne smije tumačiti kao namjera smanjivanja ili ograničavanja temeljnih prava ili sloboda kao što su sloboda izražavanja, sloboda okupljanja ili udruživanja, pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života, uključujući pravo na poštovanje povjerljivosti korespondencije.
- (14) Javno provociranje radi počinjenja kaznenih djela terorizma, regrutiranje za terorizam i osposobljavanje za terorizam kaznena su djela s namjerom. Stoga se ništa u ovoj Okvirnoj odluci ne smije tumačiti kao namjera smanjivanja ili ograničavanja širenja informacija za znanstvene ili akademske potrebe ili za potrebe izvješćivanja. Izražavanje radikalnih, polemičkih ili kontroverznih stavova u javnoj debati o osjetljivim političkim pitanjima, uključujući terorizam, ne potpada pod područje primjene ove Okvirne odluke, a posebno ne potpada pod područje primjene definicije javnog provociranja radi počinjenja kaznenih djela terorizma.
- (15) Provedba kriminalizacije na temelju Okvirne odluke trebala bi biti proporcionalna prirodi i okolnostima kaznenog djela, poštovati legitimne postavljene ciljeve i njihovu nužnost u demokratskom društvu te isključivati svaki oblik nasumičnosti ili diskriminacije,

DONIJELO JE OVU OKVIRNU ODLUKU:

#### Članak 1.

#### Izmjene

Okvirna odluka 2002/475/PUP mijenja se kako slijedi:

1. članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

#### Kaznena djela vezana za terorističke aktivnosti

1. Za potrebe ove Okvirne odluke:

- (a) „javno provociranje radi počinjenja kaznenog djela terorizma” znači širenje, ili drukčije stavljanje na raspolaganje, poruke javnosti s namjerom poticanja na počinjenje jednog ili više kaznenih djela navedenih u članku 1. stavku 1. točkama od (a) do (h), kada takvo ponašanje, bez obzira zagovara li izravno kaznena djela terorizma ili ne, uzrokuje opasnost od počinjenja jednog ili više takvih kaznenih djela;
- (b) „regrutiranje za terorizam” znači poticanje druge osobe da počini jedno ili više kaznenih djela navedenih u članku 1. stavku 1. točkama od (a) do (h) ili u članku 2. stavku 2.;
- (c) „osposobljavanje za terorizam” znači davanje uputa za izradu ili korištenje eksploziva, vatrenog oružja ili drugog oružja ili štetnih ili opasnih tvari, ili za druge posebne metode ili tehnike, za potrebe počinjenja jednog ili više kaznenih djela navedenih u članku 1. stavku 1. točkama od (a) do (h), znajući da se osigurane vještine namjeravaju koristiti za te potrebe.

2. Svaka država članica poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da kaznena djela vezana za terorističke aktivnosti uključuju sljedeće namjerne postupke:

- (a) javno provociranje radi počinjenja kaznenog djela terorizma;
- (b) regrutiranje za terorizam;
- (c) osposobljavanje za terorizam;
- (d) tešku krađu s ciljem počinjenja jednog od kaznenih djela navedenih u članku 1. stavku 1.;
- (e) iznuda s ciljem počinjenja jednog od kaznenih djela navedenih u članku 1. stavku 1.;
- (f) izrade lažnih upravnih dokumenata s ciljem počinjenja jednog od kaznenih djela navedenih u članku 1. stavku 1. točkama od (a) do (h) i članku 2. stavku 2. točki (b).

3. Kako bi djelo određeno u stavku 2. bilo kažnjivo, nije potrebno zaista počinuti kazneno djelo terorizma.”;

2. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

#### **Pomaganje ili poticanje, supočinjenje i pokušaj**

1. Svaka država članica poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da se pomaganje ili poticanje kaznenog djela iz članka 1. stavka 1., članka 2. ili članka 3. stavka 2. točkama od (d) do (f) kažnjava.

2. Svaka država članica poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da se supočinjenje kaznenog djela iz članka 1. stavka 1., članka 2. ili članka 3. stavka 2. točkama od (d) do (f) kažnjava.

3. Svaka država članica poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da se pokušaj počinjenja kaznenog djela iz članka 1. stavka 1. i članka 3. stavka 2. točkama od (d) do (f), uz iznimku posjedovanja kako je predviđeno člankom 1. stavkom 1. točkom (f) i kaznenog djela iz članka 1. stavka 1. točke i., kažnjava.

4. Svaka država članica može odlučiti poduzeti potrebne mjere kako bi osigurala da se pokušaj počinjenja kaznenog djela iz članka 3. stavka 2. točkama (b) i (c) kažnjava.”

Članak 2.

#### **Temeljna načela koja se odnose na slobodu izražavanja**

Države članice nisu na temelju ove Okvirne odluke obvezne poduzeti mjere koje su u suprotnosti s temeljnim načelima koja se odnose na slobodu izražavanja, posebno slobodu tiska i slobodu izražavanja u drugim medijima, s obzirom da ta načela proizlaze iz ustavnih tradicija pravila kojima se uređuju prava i odgovornosti tiska ili drugih medija kada se ta pravila odnose na određivanje ili ograničavanje odgovornosti, ili postupna jamstva za tisak ili takve druge medije.

Članak 3.

#### **Provedba i izvješće**

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi se uskladile s ovom Okvirnom odlukom do 9. prosinca 2010. Pri provedbi ove Okvirne odluke države članice osiguravaju da je kriminalizacija proporcionalna legitimnim postavljenim ciljevima, da je nužna u demokratskom društvu i da isključuje svaki oblik nasumičnosti i diskriminacije.

2. Države članice do 9. prosinca 2010. Glavnom tajništvu Vijeća i Komisiji prosljeđuju tekst odredaba kojima se u njihovo nacionalno pravo prenose obveze uvedene ovom Okvirnom odlukom. Na temelju izvješća pripremljenog od tih informacija i izvješća Komisija, Vijeće do 9. prosinca 2011. ocjenjuje jesu li države članice poduzele potrebne mjere za usklađivanje s ovom Okvirnom odlukom.

Članak 4.

#### **Stupanje na snagu**

Ova Okvirna odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2008.

Za Vijeće

Predsjednica

M. ALLIOT-MARIE